

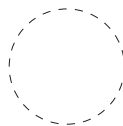


Název (TYPE) - štítek :

Výrobní číslo, Výrobné číslo,
Production No, Herstellungsnummer,
Nr wyrobu, Заводской номер,
Gamybos numeris, Seria produsului,
Szériaszám, Продукт №:

...../.....

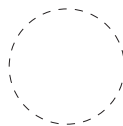
Výstupní kontrola, Výstupná kontrola, Final inspection
(check out), Austrittskontrolle, Wstępna kontrola,
Выходной контроль, Už pristatymo tvarkingumą garantuoja,
Štampas, Inspekția finală (de ieșire din fabrică),
Végső ellenőrzés, Краен контрол (проверка):



Datum prodeje, Dátum predaja,
Date of sale, Verkaufsdatum,
Data sprzedaży, Дата
продажи, Data, Data vânzării,
Eladás dátuma, Дата на продажба:

...../.....

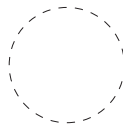
Razítko prodejni, Pečiatka predaja,
Seller's stamp, Verkausstempel, Pieczętka producenta,
Печать магазина, Išleidžiamosios kontrolės apvalus
antspaudas, Ștampila firmei vânzătoare, Eladó cég pecsétje,
Печат на продавача:



Datum montáže, Dátum montáže,
Date of installation,
Für Vollständigkeit der Datum,
Data montażu, Дата монтажа,
Pardavimo data, Data instalării,
Szerelés dátuma,
Дата на монтиране:

...../.....

Razítko montážní firmy, Pečiatka montážnej
firmy, Mounting company's stamp, Montagefirmasstempel,
Pieczętka firmy montującej (instalacyjnej), Печать монтажной
фирмы, Parduotuvės antspaudas, Ștampila firmei
instalatoare, Szerelő (cég) pecsétje, Печат на монтажната
фирма:



CZ - Výrobce ručí 2 roky za kvalitu a bezvadnou funkci zařízení.

Na napájecí baterie, které jsou součástí výrobku je záruka 6 měsíců. Záruční doba je počítána od data prodeje.

SK - Výrobca poskytuje záruku 2 roky na kvalitu a bezproblémovú funkciu kompletného zariadenia.

Na napájecie batérie, ktoré sú súčasťou výrobku je záručná doba 6 mesiacov.

Záručná doba je počítaná od dátumu predaja.

GB - Producer guarantees the quality and device's faultless function for 2 years.

Guarantee period for batteries, that are a part of delivery, is 6 months.

Guarantee period starts from the date of sale.

D / A - Der Hersteller garantiert die Qualität und fehlerfreie Funktion für 2 Jahre.

Die Garantieleistung für Natterien, sofern sie Teil einer Armaturenlieferung sind, beträgt 6 Monate.

PL - Gwarancja producenta 2 lata na prawidłowe działanie. Na baterie zasilające gwarancja wynosi

6 miesięcy. Okres gwarancji liczony jest od daty sprzedaży.

RUS - Производитель гарантирует качество и безотказную функцию оборудования 2 года.

На батарейки, которые в поставке, гарантия 6 месяцев. Гарантия учитывается со дня продажи.

LT - Gamintojas garantuoja kokybę ir nepriekaištingas prietaiso funkcijas 2 metus.

Garantinis laikotarpis baterijoms, kurios yra komplektuojamos kartu su prietaisais, yra 6 mėnesiai.

Garantinis laikotarpis pradedamas skaičiuoti nuo pardavimo datos.

RO - Producătorul garantează funcționarea produsului în parametri corespunzători pe o perioadă de 2.

Perioada de garanție pentru bateriile livrate împreună cu produsul este de 6 luni.

Perioada de garanție se consideră din data vânzării produsului.

H - A gyártó szavatolja a termék hibamentes működését a 2 éves szavatossági idő alatt.

A termékkel együtt szállított elemek szavatossági ideje 6 hónap.

A szavatossági időt a termék értekesítési dátumától számítjuk.

BG - Производителят гарантира качеството и безупречното функциониране на устройството в продължение на 2 години от датата на продажбата.

Гаранционният период за батерии, които са част от доставката, е 6 месеца.



Záruční a pozáruční opravy provádí výrobce zařízení, popř. oprávněné servisní firmy. U záručních oprav je nutné předložit tento záruční list s vyplněným datem prodeje a razítkem prodejní organizace. Bez předložení řádně vyplněného záručního listu není možné uznat oprávněnost reklamace. Servisní organizace jsou oprávněny si vyžádat zaslání řádně vyplněného záručního listu (např. faxem) před zahájením servisní opravy. Garance / záruka pouze při montáži, prováděné dle návodu osobou způsobilou s příslušným oprávněním dle předpisů platných v místě a při tlaku od 0,1 - 0,6 MPa (SLW 01NK 0,15 - 0,6 MPa, tlačné ventily SLT xxx 0,1 - 0,5 MPa)

Seznam servisních firem najdete na: www.sanela.cz



Záruka se nevztahuje na:

- závady způsobené nehodou, vyšší mocí, násilím
- závady způsobené neodborným zásahem do zařízení, či zacházením s ním
- závady vzniklé nedodržením montážního návodu (špatná instalace)

U výrobků s automatickým ovládáním se záruka nevztahuje na:

- 1) - závady vzniklé nedodržením montážního návodu (špatná instalace, nastavení / seřízení senzoru pro konkrétní montážní podmínky)
- 2) - mechanické a chemické poškození optické části elektroniky (filtru) vlivem nevhodné údržby (vandalismus)
- 3) - mechanické a chemické poškození elektroniky a kabelů
- 4) - poškození elektronických částí připojením na nesprávné napájecí napětí, jiné napájecí zdroje či baterie, než je doporučené výrobcem
- 5) - znečištění sítěk, ventilů (nečistoty u membrány), perlátorů, filtrů - **výrobce doporučuje:** zařadit do vodní sítě **filtry** pro zajištění bezchybného provozu senzoru a **min. 1x rok** provést vyčištění
- 6) - **záruka se dále nevztahuje** na mechanické poškození vodovodní baterie vlivem **nevhodné** údržby. Tzn. nepoužívat kyseliny nebo abrazivní prostředky. Usazený vodní kámen odstranit zředěným roztokem octu naneseným na hadřík. Po čištění důkladně opláchnout a otřít do sucha! **Pro čištění povrchu** baterií výrobce doporučuje REAL antikalk a univerzál (výrobce Zenit s.r.o.).

Nerezové výrobky:

Výrobky jsou vyrobeny z nerezové oceli, která je určena pro přímý styk s potravinami a pokrmy dle vyhlášky 38/2001 a přísl. nařízení. Tato nerezová ocel je hygienicky nezávadná, dobře se čistí a je nenáročná na údržbu.

Povrch doporučujeme udržovat v čistotě běžnými dezinfekčními prostředky. Pro základní vyčištění doporučujeme ošetřit pohledové plochy (ne však plochy, které přicházejí do přímého styku s potravinami!) přípravkem **SLA 37**, který povrch výrobku chrání a leští.

Na čištění nerezových baterií nesmějí být použity následující látky: Methylenchlorid, Trichlorethylen, kyselina chlorovodíková, kyselina dusičná, kyselina sírová. Použití uvedených látek může nevratně poškodit vnitřní díly baterie. V takovém případě nebude uznán nárok na záruční opravu.

Záruka se nevztahuje na:

- poškrábání a znehodnocení povrchu materiálu v důsledku použití špatných čisticích prostředků (nesmí být použity prostředky na bázi abrazivního materiálu)
- prostředky s obsahem chlóru, které mohou způsobit korozi výrobku

Záručné a pozáručné opravy vykonáva výrobca zariadenia, prípadne oprávnené servisné firmy. U záručných opráv je potrebné predložiť tento záručný list s vyplneným dátumom predaja a pečiatkou predajovej organizácie. Bez predloženia riadne vyplneného záručného listu nie je možné uznať oprávnenosť reklamácie. Servisné organizácie majú právo si vyžiadať zaslanie riadne vyplneného záručného listu (napr. faxom) pred zahájením servisnej opravy. Garancia / záruka iba pri montáži, prevádzkanej podľa návodu osobou spôsobilou s príslušnou koncesiou, podľa predpisov platných v mieste a pri tlaku od 0,1 do 0,6 MPa (SLW 01NK 0,15 - 0,6 MPa, tlačné ventily SLT xxx 0,1 - 0,5 MPa).

Zoznam servisných firiem na: www.sanela.sk



U výrobkov s automatickým ovládaním sa záruka d'alej nevzťahuje na:

- 1) - závady vzniknuté nedodržaním montážneho návodu (chybná inštalácia, nastavenie / zoradenie senzoru pre konkrétne montážne podmienky)
- 2) - mechanické a chemické poškodenie optickej časti elektroniky (filtra) v dôsledku nevhodnej údržby (vandalizmus)
- 3) - mechanické a chemické poškodenie elektroniky a vodičov
- 4) - poškodenie elektronických častí pripojením na nesprávne napájacie napätie, iné napájacie zdroje alebo batérie, ktoré nie sú doporučené výrobcom
- 5) - znečistenie sítok, ventilov (nečistoty v membráne), perlátorov, filtrov - **výrobca doporučuje:** zaradiť do vodnej siete **filtre** pre zaistenie bezchybnej prevádzky senzora a **min. 1x za rok** vykonať vyčistenie
- 6) - záruka sa taktiež nevzťahuje na mechanické poškodenie vodovodnej batérie v dôsledku nevhodné údržby. Tzn. nepoužívať kyseliny alebo abrazívne prostriedky. Usadený vodný kameň odstrániť roztokom octu naneseným na hadričku. Po čistení dôkladne opláchnuť a utrieť do sucha!

Pre čistenie povrchu batérií výrobca doporučuje REAL antikalk a univerzál (výrobca Zenit s.r.o.)

Nerezové výrobky:

Výrobky sú vyrobené z nerezovej ocele, ktorá je určená pre priamy styk s potravinami podľa vyhlášky 38/2001 a prísl. nariadenia. Táto nerezová oceľ je hygienicky nezávadná, dobre sa čistí a je nenáročná na údržbu.

Povrch doporučujeme udržiavať v čistote bežnými dezinfekčnými prostriedkami. Pre základné vyčistenie doporučujeme ošetriť pohľadové plochy (nie však plochy, ktoré prichádzajú do priameho styku s potravinami!) prípravkom **SLA 37**, ktorý povrch výrobku chráni a leští.

Na čistenie nerezových batérií nesmú byť použité nasledujúce látky: Metylenchlorid, Trichlorethylen, kyselina chlorovodíková, kyselina dusičná, kyselina sírová. Použitie uvedených látok môže nezvratne poškodiť vnútorne diely batérie. V takom prípade nebude uznaný nárok na záručnú opravu.

Záruka sa nevzťahuje na:

- poškriabanie a znehodnotenie povrchu materiálu v dôsledku použitia nesprávnych čistiacich prostriedkov (nesmú byť použité prostriedky na báze abrazívneho materiálu)
- prostriedky s obsahom chlóru, ktoré môžu spôsobiť koróziu výrobku

Guarantee and service repairs are serviced by the producer of these devices or by rightful service organisation. By all guarantee repairs is important to show this guarantee card with the filled date of sale and with the stamp of introductory organisation. Without properly filled guarantee card is impossible to accept the validity of such guarantee. Service organisations are rightful asked for sending of properly filled guarantee card (e.g. by fax) before the initiation of service reparation. Guarantee is accepted only in the case of installation made on the base of mounting instructions, made by skilled person with concession according to the local regulations and in the case of pressure 0,1 - 0,6 MPa (SLW 01NK 0,15 - 0,6 MPa, self-closing faucets SLT xxx 0,1 - 0,5 MPa).

Servis: www.sanela.eu

The guarantee is not applied for:

- the faults which were brought about mischance, force majeure, violence etc.
- the faults which were brought about unqualified entering to the device or about the wrong manipulation with it
- the faults which were brought about unkeeping of mounting instructions (e.g. wrong installation etc.)

Hereafter the guarantee is not applied for products with the automatic control in the next cases:

- 1) - the faults which were brought about unkeeping of mounting instructions (i.e. wrong installation, wrong adjustment / setting of the sensor for the concrete mounting conditions etc.)
- 2) - mechanical and chemical damages of the optical device of electronics (filter) by the influence of unsuitable maintenance (vandalism)
- 3) - mechanical and chemical damages of electronics and cables
- 4) - electronics damages caused by connection to incorrect operating voltage of different power supplies and batteries than recommended by producer
- 5) - the pollution of the valves, sieves (e.g. squalors by the membrane), aerators and filters – **producer recommends** to insert filters into the water distribution (for faultless sensor operation assurance) and their cleaning up **min. 1x per year.**
- 6) - mechanical damage of the product by the influence of undesirable maintenance: **in any case don't use acids or abrasive media!**

Guarantee card for stainless steel products:

Products are made from stainless steel, that is destined for direct contact with food. This type of stainless steel is hygienic, easy cleaned and maintenance undemanding. We recommend to keep clean surface of the products by usual antiseptic cleaners. We recommend as a basic cleaning to clean view areas (but not areas, where the food comes to the contact with surface of the product) by cleaner **SLA 37**, that protects and polishes product surface.

To clean stainless taps SLU 31, 32, 33 and 43 mustn't be used the following materials: methylene chloride, trichlorethylene, hydrochloric acid, nitric acid, sulfuric acid. Using these substances can permanently damage the internal parts of the tap. In such a cases is not admitted a claim for warranty repair.

The guarantee is not applied for:

Scratches and devaluation of the product surface caused by use of wrong cleaners. It is forbidden to use abrasive cleaners and then cleaners with chlorine, that can caused corrosion of the product.

Der Hersteller haftet für die Qualität und fehlerfreie Einrichtungsfunktion 2 Jahre vom Verkaufsdatum. Waschtischarmaturen sind entwickelt für einen Kurzzeit-Kontakt mit Trinkwasser. Der Garantiezeitraum für die mitgelieferten Batterien, welche Teil des Lieferumfangs sind, ist 6 Monate.

Garantie – und Nachgarantiereparaturen führt der Hersteller durch bzw. die befugten Servicefirmen. Bei Garantiereparaturen ist es nötig, den Garantieschein mit ausgefülltem Verkaufsdatum und Stempel der Verkaufsfirma vorzulegen. Die Reklamationsberechtigung wird ohne vollständig ausgefüllten Garantieschein nicht gewährt. Die Servicefirmen sind befugt, vor Reparaturbeginn die Zusendung (z.B. per Fax) des richtig ausgefüllten Garantiescheins zu erbitten. Diese Anleitung muss dem Benutzer ausgehändigt werden. Eine etwaige Garantieleistung erfolgt ausschließlich bei sachmäßiger Montage gemäß unseren Montageanleitungen, ausgeführt von autorisierten Fachfirmen (eine Liste wird Ihnen gerne auf Anfrage zugesendet) gem. den jeweiligen gesetzlichen Bestimmungen und einem Wasserdruck zwischen 0,1 und 0,6 MPa (SLW 01NK 0,15-0,6 MPa, Selbstschlußarmatur SLT xxx 0,1-0,5 MPa)

Service: www.sanela.de

Garantie bezieht sich nicht auf:

- Mängel, die durch nicht Einhaltung der Montageanleitung entstanden sind (falsche Installation, falsche Sensoreinstellung gegenüber der konkreten Montagebedingungen)
- Mängel die durch Unfall, höheren Gewalt, Gewalt entstanden sind
- Mängel die durch laienhaften Eingriff in die Einrichtung oder Behandlung entstanden sind

Eine Garantieleitung für elektronische Produkte ist ausgeschlossen bei nachstehenden Fehlern:

- 1) - Bei Fehlern durch unsachgemäße Montage (z.B. falsche Installation, falsche Justierung / Einstellung der Sensorparameter durch falsche Montage etc.)
- 2) - Schäden, die durch Einwirkung von Aussen an den Sensoren entstanden sind, z.B. Vandalismus, chemische Reinigungsmittel etc.
- 3) - Schäden an elektronischen Bauteilen, die durch Einwirkung die durch unsachgemäße Handhabungen entstanden sind, z.B. Vandalismus, chemische Reinigungsmittel etc.
- 4) - Schäden an elektronischen Bauteilen, die aufgrund falscher elektrischer Spannung durch nicht sachgemäße Installation der richtigen Transformatoren bzw. Batterien zurzuführen sind.
- 5) - verschmutzte Ventile, Schmutzsiebe (z.B. Schmutz in der Membrane) Perlatoren und Filter - der Hersteller empfiehlt den Einsatz von Filtern im Wasserleistungssystem (um fehlerfreie Funktion der Sensorarmaturen zu sichern) und diese mindestens **1 mal jährlich zu reinigen**
- 6) - Mechanische Schäden am Produkt durch unsachgemäße oder nicht fachgerechter Wartung und Pflege; verwenden Sie keine säurehaltige- oder Acetathaltigen Reinigungsmittel!

Garantie für Edelstahl Produkten:

Die Edelstahlprodukte sind für den direkt Kontakt mit Lebensmitteln entwickelt.

Der Edelstahl ist für hygienische, einfache Reinigung und Erhalt ist möglich.

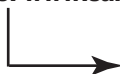
Wir empfehlen für die Oberflächenreinigung dieser Produkte die Verwendung von antiseptischen Reinigungsmitteln.

Zur Grundreinigung der sichtbaren Flächen (jedoch nicht die Flächen, welche unmittelbaren Kontakt mit Lebensmitteln haben) das Reinigungsmittel **SLA 37**, welche die Oberfläche versiegelt und poliert. Kratzspuren und Beschädigungen der Produkte aufgrund des Einsatzes falscher Reinigungsmittel. Es ist nicht erlaubt, acetat- und chlorhaltige Reinigungsmittel zu verwenden, da diese zu Korrosion der Produkte führen kann.

Zum Reinigen der Edelstahlaraturen der Typen SLU 31, 32, 33 und 43 dürfen keine falls Reinigungsmittel mit folgenden Inhaltsstoffen verwendet werden: Methylenchlorid, Trichloräthylen, Salzsäure, Salpetersäure, Schwefelsäure. Der Gebrauch dieser Substanzen kann auch die inneren Komponenten der Armatur beschädigen oder zerstören. Bei Gebrauch von Reinigungsmitteln mit diesen Inhaltsstoffen erlischt gänzlich der Anspruch auf eine Garantiereparatur.

Naprawy gwarancyjne i pogwarancyjne prowadzi producent lub firmy serwisowe z nim współpracujące. W przypadku napraw gwarancyjnych konieczne jest przedstawienie karty gwarancyjnej z wypełnioną datą sprzedaży oraz pieczętą sprzedawcy. W przypadku przedstawienia nieuzupełnionej karty gwarancyjnej naprawa może być nie uznana. Firmy serwisowe powinny od zamawiającego zarządzać przesłania wypełnionej karty gwarancyjnej np. faxem przed rozpoczęciem czynności serwisowych. Gwarancja / odpowiedzialność prawna wyłącznie w przypadku montażu wykonanego przez upoważnionego specjalistę zgodnie z instrukcją oraz lokalnymi przepisami w zakresie ciśnienia 0, 1-0,6 MPa (SLW 01NK 0,15-0,6 MPa, zawór przyciskowy SLT xxx 0,1-0,5 MPa)

Zestawienie firm serwisowych znajdą Państwo na stronie: www.sanela.pl

**Gwarancja nie obejmuje usterek:**

- spowodowanych wypadkiem, siłą wyższą, przemocą
- powstałych na skutek niedotrzymania instrukcji montażu
- spowodowanych niefachową obsługą urządzeń

W urządzeniach ze sterowaniem automatycznym gwarancja nie obejmuje:

- 1) - uszkodzeń powstałych w wyniku niedotrzymania instrukcji montażu lub w wyniku nieprawidłowej eksploatacji
- 2) - mechanicznego lub chemicznego uszkodzenia części elektronicznej (filtra) poprzez nieprawidłowe czyszczenie (wandalizm)
- 3) - mechaniczne lub chemiczne uszkodzenie elektroniki lub przewodów elektrycznych (podłączeniowych)
- 4) - uszkodzenie elektronicznych podzespołów poprzez nie prawidłowe podłączenie zasilania, czyli innego zasilacza lub innej baterii zasilającej niż jest zalecane przez producenta
- 5) - usterek spowodowanych zanieczyszczeniem wody, sitek, elektrozaworów (zanieczyszczenia na membranie). Dla zapewnienia prawidłowego działania zaleca się 1 x rocznie czyszczenie
- 6) - mechanicznych uszkodzeń baterii spowodowanych niewłaściwą konserwacją. Nie mogą być używane środki czyszczące na bazie materiału abrazyjnego lub kwasu. Osadzony kamień wodny zaleca się usunąć za pomocą rozcieńczonego octu rozprowadzanego szmatką. Po oczyszczeniu powierzchnię należy opłukać. Do czyszczenia producent zaleca używanie środka REAL antyk alk oraz Uniwersal (producent ZENIT s.r.o.)

Wyroby ze stali nierdzewnej:

Wyroby są wykonywane ze stali nierdzewnej, która może mieć kontakt z żywnością według normy 38/2001 z późniejszymi zmianami.

Stal nierdzewna jest bardzo higieniczna, dobrze się czyści i jest odporna na uszkodzenia. Powierzchnię należy utrzymywać w czystości za pomocą specjalnych środków czyszczących. Podstawowe czyszczenie części (oprócz tych, które mają bezpośredni kontakt z żywnością) zaleca się wykonywać środkiem czyszczącym **SLA 37**, który powierzchnie wyrobu chroni i nabłyszcza.

Do czyszczenia baterii nierdzewnych nie wolno używać następujących substancji: chlorek metylenu (dichlorometan), trichloroeten, kwas solny (kwas chlorowodorowy), kwas azotowy, kwas siarkowy. Użycie wymienionych substancji może nieodwracalnie uszkodzić wewnętrzne i zewnętrzne części baterii. W takim wypadku traci się prawo do naprawy gwarancyjnej.

Na wyroby ze stali nierdzewnej gwarancja nie obejmuje:

- zadrapań i uszkodzeń powierzchni wyrobu powstałych na skutek używania nieprawidłowych środków czyszczących (czyli środków na bazie materiałów abrazyjnych)
- czyszczenia środkami zawierającymi chlor, który może doprowadzić do korozji wyrobów

Гарантийный и послегарантийный ремонт производит производитель оборудования, или же сервисные фирмы имеющие на это право. В связи с гарантийным ремонтом необходимо предъявить этот гарантийный лист с заполненной датой продажи и печатью продавшей организации. Без предъявления гарантийного листа, заполненного как следует, не возможно признать обоснованность рекламации. Сервисные организации имеют право требовать отправление по настоящему заполненного гарантийного листа (например по факсу) перед началом сервисного ремонта. Гарантия действительна только в том случае, если монтаж выполнен специалистом согласно инструкции и с учетом местных предписаний при диапазоне давления 0,1-0,6 МПа (SLW 01NK 0,15-0,6 МПа, нажимные арматуры SLT xxx 0,1-0,5 МПа).

Сервис: www.sanela.ru

Гарантия не относится:

- к дефектам, причиной которых является несчастный случай, форс-мажор, насилие
- к дефектам, причиной которых является дилетантское вмешательство в оборудование или обхождение с ним
- к дефектам, являющимся следствием игнорирования монтажных инструкций

В случае автоматических изделий гарантия не относится:

- 1) - к дефектам, являющимися следствием игнорирования монтажных инструкций (неправильная установка, не правильная настройка датчика для конкретных монтажных условий).
- 2) - к механическим и химическим дефектам опто - электроники, причиной которых является дилетантское вмешательство в оборудование или обхождение с ним
- 3) - к механическим и химическим дефектам электроники и кабелей
- 4) - к дефектам, являющимися следствием соединения электроники с неправильным питающим напряжением, с другими источниками питания или батарейками, чем с источниками и батарейками которые рекомендует производитель.
- 5) - к дефектам, причиной которых является водопроводная сеть (загрязнение вентиля, ситечек, азраторов) – производитель рекомендует: установить фильтры в водопроводную сеть и минимально один раз в год производить очистку вентиляей.
- 6) - к дефектам, являющимся следствием непригодной уборки. Воспрещается использование при уборке кислот и щелочей, а также абразивных чистящих препаратов! Водяной камень и загрязнение с хромированной поверхности смесителя убирать только раствором уксуса и воды!! После уборки хромированные поверхности ополоснуть водой и обтереть мягкой фланелевой салфеткой до сухого состояния.

Изделия из нержавеющей стали:

Все изделия произведены из нержавеющей стали, предназначенной для использования в пищевой промышленности, т.е. для прямого контакта с пищевыми продуктами и питьевой водой. Она гигиенически безвредна, хорошо чистится и не прихотлива в обслуживании.

При уборке изделий, изготовленных из такой нержавеющей стали, поверхности, которые напрямую контактируют с питьевой водой и пищевыми продуктами, рекомендуется использование обычных чистящих средств не содержащих хлор и абразивные материалы. Уборку остальных поверхностей, которые не контактируют с питьевой водой и пищевыми продуктами, рекомендуется производить средством **SLA 37**, которое защищает и полирует эти поверхности.

Для очистки смесителей из нержавеющей стали запрещается использование следующих средств: метиленхлорид, трихлорэтилен, хлористоводородная кислота, азотная кислота, серная кислота. Применение данных средств может повредить внутренние части смесителя. В данном случае гарантия на изделие распространяться не будет.

Гарантия не относится:

- механические повреждения
- повреждения, причиной которых явилась уборка средствами не рекомендованными производителем (нельзя использовать абразивные чистящие препараты и препараты содержащие хлор).

Garantinį ir pogarantinį remontą atlieka įrenginio gamintojas, pavyzdžiui, aptarnaujančios serviso firmos. Garantiniams remontams būtina pateikti šį garantinį raštą, kuriame būtų įrašyta pardavimo data ir parduotuvės antspaudas. Nepateikus tvarkingai užpildyto garantinio lapo, nėra galimybės įsitikinti reklamacijos teisiškumu. Serviso organizacijos yra įpareigosos išreikalauti tvarkingai užpildytą garantinį raštą (pvz., faksu), prieš pradėdant aptarnaujantįjį remontą. Garantija pripažįstama tik tuo atveju, jeigu montażą pagal instrukciją ir sutinkamai su vietinėmis normomis atliks atitinkamą kvalifikaciją ir koncesiją turintis asmuo, sistemoje kurioje slėgis sudaro 0,1-0,6 MPa (SLW 01NK 0,15-0,6 MPa, Savaime užsidarantys čiaupai SLT xxx 0,1-0,5 MPa).

servisas: www.sanela.lt

Garantija netaikoma šiems atvejams:

- kai defektai atsirado nesilaikant montavimo taisyklių (bloga instaliacija, sensorių pastatymas konkrečioms montavimo sąlygoms)
- kai defektai susidaro dėl vandens paskirstymo (ventilių užsiteršimo)
- kai defektai atsiranda dėl nelaimės, padidėjusio galingumo, prievartos
- kai defektai atsiranda dėl ne kvalifikuoto įrengimų aptarnavimo

- 1) - gedimai kilę montażo instrukcijos nepaisymo pasekmėje (neteisinga instaliacija, nustatymas / daviklių suregulavimas konkrečioms montażo sąlygoms)
- 2) - mechaniniai ir cheminiai optinės elektronikos dalies (filtro) pažeidimai neteisingos priežiūros (vandalizmo) pasekmėje
- 3) - mechaniniai ir cheminiai elektronikos ir kabelių pažeidimai
- 4) - elektroninės dalies pažeidimas prijungimo prie neteisingos maitinimo įtampos, kitokio nei gamintojo rekomenduojamo maitinimo šaltinio ar baterijos, pasekmėje

Gamintojas rekomenduoja: pastatyti filtrus vamzdynų sistemose ir mažiausiai vieną kartą metuose išvalyti ventilius.

- kai defektai atsiranda dėl blogos priežiūros tvarkymo metu.

Valant maišytuvus draudžiama naudoti rūgštines bei abrazyvines medžiagas turinčius preparatus! Vandens akmenis ir užteršimus nuo chromuotų maišytuvų paviršių valyti acto ir vandens mišiniu!! Baigus valyti chromuotus paviršius dar apšlakstyti vandeniu ir nuvalyti minkšta flaneline servetėle iki sausumo.

Nerūdijančio plieno gaminiai:

Visi gaminiai pagaminti iš nerūdijančio plieno skirti naudojimui maisto pramonėje, ty tiesioginiam maisto produktų ir geriamo vandens vartotojui. Šis nerūdijantis plienas yra higieniškas, gerai valomas ir nereikalaujantis priežiūros. Prižiūrint gaminių paviršius iš šio nerūdijančio plieno, kuris turi kontaktą su maisto produktais ir geriamuoju vandeniu, valymui reikia naudoti priemones kurių sudėtyje nėra chloro ir abrazyvinių medžiagų. Kitiems paviršiams, kurie neturi kontakto su geriamuoju vandeniu ir maisto produktais, rekomenduojamas valiklis **SLA 37**, jis apsaugo poliruotus paviršius.

Valant nerūdijančio plieno maišytuvus SLU 31, 32, 33 ir 43 neturi būti naudojamos tokios medžiagos: metileno chloridas, trichloroetilenas, vandenilio chlorido rūgštis, azoto rūgštis, sieros rūgštis. Naudojant šias medžiagas gali būti pažeistos ir visam laikui sugadintos vidinės maišytuvo dalys. Panaudojus šias medžiagas, garantinis terminas negalioja.

Garantija nesuteikiama:

- mechaniniams pažeidimams
- pažeidimams, kurie atsirado naudojant priežiūrai ne tą vaikių (kuriame yra chloro ar abrazyvinių medžiagų)

Vă mulțumim că ați ales un produs SANELA. Dacă veți respecta instrucțiunile de montaj, utilizare și întreținere produsele vor avea o durată de viață îndelungată.

Reparațiile în perioada de garanție și post-garanție sunt efectuate de către producător sau de către unități de service autorizate de producător. Pentru orice fel de reclamație în perioada de garanție este necesar să se prezinte certificatul de garanție completat corect cu data vânzării ștampila firmei vânzătoare și factura de cumpărare. În lipsa certificatului de garanție completat corect acceptarea garanției este imposibilă. Pentru orice fel de reclamații reclamantul trebuie să completeze formularul de reclamație și să o trimită la unitatea de service sau la firma vânzătoare. Formularele se găsesc la firma vânzătoare. Unitățile de service sunt rugate să trimită certificatul de garanție completat pe fax sau mail înainte de a începe orice fel de reparație în perioada de garanție. Garanția este acceptată numai pentru produsele montate conform instrucțiunilor de montaj, montaj executat numai de către un instalator autorizat, presiunea din rețea de alimentare cu apă trebuie să se încadreze între 0,1-0,6 MPA (SLW 01NK 0,15-0,6 MPA, baterii cu temporizare SLT xxx 0,1-0,5 MPA).

service: www.sanelaeu.ro

Garanția nu este valabilă în următoarele cazuri:

- deteriorări ale produselor din cauza unor forțe majore, calamități naturale
- deteriorări cauzate de transportarea sau manipularea necorespunzătoare ale produselor
- deteriorări cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de montaj și de întreținere
- produsele nu au fost montate de o firmă de instalații sau un instalator autorizat, fapt confirmat cu stampila și semnătură pe acest document.

Deasemenea garanția nu se poate aplica la produsele cu unitățile automate în următoarele cazuri:

- 1) - deteriorări cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de montaj și întreținere (instalare greșită, ajustarea incorectă a parametrilor sensorului pentru situația respectivă, utilizarea de transformatoare neautorizate de producător, **legarea directă la 220V**, montarea bateriilor fără robinetei colț cu filtru și valvă antiretur, modificarea în orice fel a produsului)
- 2) - funcționare necorespunzătoare din cauza nerespectării instrucțiunilor de montaj (instalare greșită, reglarea necorespunzătoare a parametrilor pentru situația existentă. etc.)
- 3) - deteriorarea mecanică sau chimică a componentelor optoelectronice (filtru) prin întreținere necorespunzătoare sau acțiuni de vandalism
- 4) - deteriorarea mecanică sau chimică al componentelor electrice și a cablurilor electrice
- 5) - deteriorarea componentelor electronice datorită conectării la o tensiune necorespunzătoare sau utilizarea altor transformatoare sau baterii decât cele recomandate de producător
- 6) - blocarea valvei electromagnetice de impuritățile din sistemul de alimentare (membrana electrovalvei), poluarea filtrelor, producătorul recomandă montarea de filtre pe conducta de alimentare (pt. asigurarea funcționării normale a sensorului) și curățirea acestora cel puțin **1 dată pe an**.
- 7) - deteriorarea mecanică a produselor din cauza manipulării sau a întreținerii necorespunzătoare, nu utilizați acizi sau materiale abrazive pentru curățirea produselor!
- 8) - producătorul recomandă utilizarea bateriilor LITIU sau ALCALINE. Utilizarea altor tipuri de baterii sau acumulatori reîncărcabile duce la pierderea garanției.

Certificat de garanție pentru produse din oțel inoxidabil:

Produsele sunt confecționate din oțel inoxidabil, destinate contactului direct cu produsele alimentare. Acest material este foarte igienic, ușor de curățat și de întreținut. Recomandăm să curățați suprafețele produselor cu dezinfectanți antiseptici usuali. Vă recomandăm pentru curățirea produsului **SLA 37** care protejează și polisează suprafețele. Acest produs nu este recomandat pentru suprafețele care vin în contract direct cu alimentele.

Pentru curățirea bateriilor SLU 31, 32, 33 și 43 este interzisă utilizarea următoarelor substanțe: clorură de metilen, tricloretilenă, acid clorhidric, acid azotic, acid sulfuric. Utilizarea acestor substanțe poate deteriora permanent componente din interiorul bateriilor. În cazul utilizării acestor substanțe nu se admit reclamații în garanție.

Garanția nu se aplică la produsele din oțel inoxidabil pentru:

- zgărieruri și deteriorări pe suprafața produselor cauzate de utilizarea de materiale necorespunzătoare pentru curățire. Este interzisă utilizarea de materiale abrazive și a celor pe bază de clor (și alte halogene) care pot coroda suprafețele produselor.
- deteriorări cauzate de utilizarea necorespunzătoare (lovire, îndoire, zgăriere, etc.).

Köszönjük hogy SANELA terméket vásárolt, amennyiben betartja a szerelési és karbantartási útmutatásokat hosszú ideig használhatja a választott terméket. A termék javítását a szavatosság ideje alatt a gyártó vagy a gyártó által felhatalmazott szerviz, szerelő végezheti. Bármilyen panasz esetén a vásárlónak rendelkeznie kell a megfelelően kitöltött szavatossági bizonylattal és a vásárlást igazoló bizonylattal. A szavatossági bizonylat hiányában a gyártó nem tudja biztosítani a szavatossági feltételeket. Bármilyen panasz esetén a vásárló köteles kitölteni a panasszal kapcsolatos jegyzőkönyvet és elküldeni azt a legközelebbi szervizhez vagy az eladó céghez. A nyomtatványok az eladó cégeknél találhatóak. Kérjük a szervizcégeket faxon vagy mail-ben továbbítani a gyártnak a szavatossági bizonylatot mielőtt bármilyen garanciális javítást elkezdenének. A jótállás csak a szerelési útmutatás betartásával felszerelt termékekre érvényes, a szerelést kizárólag engedéllyel rendelkező szerelő végezheti, a rendszerben a víznyomás a 0,1-0,6 MPa (SLW 01NK 0,15-0,6 MPa, nyomógombos/automata csaptelep SLT xxx 0,1-0,5 MPa) határok közt kell legyen. **szerviz: www.sanela.eu**

A szavatosság érvénytelen a következő esetekben:

- természeti katasztrófa által okozott sérülések esetén
- nem megfelelő szállítás vagy kezelés okozta sérülések esetén
- a szerelési és karbantartási utasítások be nem tartása esetén
- amennyiben a szerelést nem engedéllyel rendelkező szakember végezte, pecséttel igazolva a szavatossági bizonylaton.

A szavatosság érvényét veszti a következő esetekben is:

- 1) - a szerelési útmutatások be nem tartása esetén (helytelen beszerelés, a paraméterek nem megfelelő beállítása az adott helyzetnek megfelelően, nem a gyártó által jóváhagyott transzformátor használata, szűrővel ellátott sarokszelep és egyirányú szelep hiánya, a termék bármilyen formában való megváltoztatása).
- 2) - amennyiben nincsenek betartva a szerelési útmutatás előírásai (helytelen szerelés, a termék paramétereinek nem megfelelő beállítása az adott helyzetnek megfelelően)
- 3) - az optoelektronikai rendszer összetevőinek (szűrő) fizikai vagy kémiai sérülése helytelen karbantartás vagy vandalizmusból kifolyólag
- 4) - az elektronikai rendszer és a huzalok fizikai vagy kémiai sérülése esetén
- 5) - az elektronikai rendszer sérülése nem megfelelő feszültség bekötése miatt, nem a gyártó által javasolt tápegység illetve elem használata esetén.
- 6) - az elektromágneses szelep eldugulása a rendszerben levő homok vagy egyéb kosz miatt. A gyárto javasolja szűrők szerelését és ezek tisztítását évente legalább egy alkalommal.
- 7) - a termékek sérülése a nem megfelelő kezelés vagy karbantartás miatt, tilos érdes anyagok és agresszív szerek használata a tisztítás során.
- 8) - a gyártó LITIUM és ALKÁL elemek használatát javasolja, más típusu elemek és újratölthető elemek használata tilos.

Szavatosság a rozsdamentes acél termékekre:

A rozsdamentes acél termékek higiénikusak, könnyen tisztíthatóak ezért ideálisak az élelmiszeripari használatra. A termékek tisztítására normális tisztítószer használata javasoljuk például a **SLA 37** de csak azon felületekre amelyek nem érintkeznek közvetlenül élelmiszerekkel.

Az SLU 31, 32, 33 és 43 rozsdamentes csaptelep tisztításához a következő anyagokat tartalmazó tisztítószeret TILOS használni: metilén-klorid, triklór-etilén, sósav, salétromsav, kénsav. Ezek az anyagok tartósan károsíthatják csaptelep belsejében található alkatrészeket. Az ilyen meghibásodás esetén nem érvényesíthető a garanciális igény.

A szavatosság a rozsdamentes acél termékekre érvényét veszti a következő esetekben:

- a termék megkarcolása nem megfelelő tisztítóanyagok és szerek használata miatt.
- Tilos érdes anyagok és klór alapú tisztítószer használata, ezek korrodálják a termékek felületét.
- nem megfelelő szállítás vagy kezelés okozta sérülések esetén

Гаранционните и сервизни ремонти се извършват от производителя на устройствата или от упълномощена сервизна организация. За гаранционните ремонти е важно да покажете тази гаранционна карта с попълнена дата на продажбата и печат на продавача. Ако гаранционната карта не е попълнена правилно, гаранцията не се счита за валидна. Сервизните организации имат правото да поискат да бъде изпратена правилно попълнена гаранционна карта (напр. по факс) преди започване на сервизен ремонт. Гаранцията/отговорността е валидна само при сглобяване от одобрен специалист, в съответствие с инструкциите и местните разпоредби, в рамките на обхват на налягане 0,1–0,6 МПа (SLW 01NK 0,15–0,6 МПа, самозатварящи се смесители SLT xxx 0,1–0,6 МПа).

Сервиз: www.sanela.eu

Гаранцията не се прилага за:

- неизправности, настъпили поради случайност, форсмажорни обстоятелства, удар и др.
- неизправности, настъпили поради неквалифициран ремонт на устройството или поради неправилна манипулация
- неизправности, настъпили поради неспазване на инструкциите за монтаж (напр. неправилна инсталация и др.)

Гаранцията не се прилага за продукти с автоматично управление при следните случаи:

- 1) - неизправности, настъпили поради неизпълнение на инструкциите за монтаж (напр. неправилна инсталация, неправилно приспособяване/настройване на сензора за конкретните монтажни условия и др.)
- 2) - замърсяване на клапаните, филтрите (напр. замърсявания на мембраната)
- 3) - механични и химични повреди на електрониката и кабелите;
- 4) - повреди, предизвикани от неправилно свързване и инсталиране;
- 5) - замърсяване на крановете и филтрите – **производителят препоръчва** филтрите да се поставят във водопроводната система (за гарантиране на безупречна експлоатация на сензора) и да се почистват **мин. един път годишно**.
- 6) - механични повреди на продукта поради неправилна поддръжка: **в никакъв случай не ползвайте киселини или абразивни средства!**

Гаранционна карта за продукти от неръждаема стомана:

Продуктите са изработени от неръждаема стомана, предназначена за пряк контакт с храна.

Този тип неръждаема стомана е хигиенична, почиства се лесно и има лесна поддръжка.

Препоръчваме да поддържате повърхността на продуктите чиста, с помощта на обичайните антисептични почистващи препарати. Като основен препарат за видните зони (но не и на тези, където храната влиза в контакт с повърхността на продукта) препоръчваме **SLA 37**, който предпазва и полира повърхността на продукта.

При почистване на кранове от неръждаема стомана SLU 31, 32, 33 и 43 се забранява изпозването на следните химични съединения: Метиленхлорид, трихлоретилен, солна киселина, азотна киселина, сярна киселина. Използването на тези вещества могат да увредят вътрешните части на крана. При подобни случаи продуктът не подлежи на рекламация и гаранционен ремонт.

Гаранцията не се прилага за:

Драскотини и изхабяване на повърхността на продукта, причинени от ползване на неподходящи почистващи препарати. Забранено е ползването на абразивни почистващи препарати и такива със съдържание на хлор, които могат да доведат до ръжда.